

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 62 (1944)  
**Heft:** 244

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Dienstag, 17. Oktober  
1944

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mardi, 17 octobre  
1944

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

62. Jahrgang — 62<sup>me</sup> année

Paraît tous les jours,  
le dimanche et les jours de fête exceptés

### Redaktion und Administration:

Effingerstrasse 3 in Bern, Téléphone Nr. (031) 21680

Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Gef. Abonnements-  
beträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen —  
Abonnementspreis für SHAB. (ohne Beilagen): Schweiz: jährlich Fr. 22.30,  
halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat  
Fr. 2.50 — Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp.  
— Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Inserionsstarif: 20 Rp. die ein-  
spaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rappen — Jahres-  
abonnementspreis für „Die Volkswirtschaft“: Fr. 8.30.

N° 244

### Rédaction et Administration:

Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° (031) 21680

En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière  
de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus,  
mais au guichet de la poste — Prix d'abonnement pour la FOCA (sans  
suppléments): Suisse: un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre  
6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50 — Etranger: Frais de port en  
plus — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. —  
Tarif d'insertion: 20 cts la ligne de colonne d'un mm. ou son espace;  
étranger 25 cts — Prix d'abonnement annuel à „La Vita economica“ ou  
à „La Vita economica“: 8 fr. 30.

N° 244

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica  
e di commercio 108404—108426.  
BRB betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung einer im Dachdeckergerwerbe verein-  
barten Tenerungsanlage. ACF donnant force obligatoire générale à un relèvement  
de l'allocation de renchérissement convenue pour les ouvriers couvreurs. DCF con-  
cernante conferimento del carattere obbligatorio generale ad un aumento dell'indennità  
di rincaro, convenuto nel mestiere del copritetto.  
Société anonyme d'études et de participations financières (Aktiengesellschaft für finanzielle  
Studien und Beteiligungen), Bâle.  
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung LXI des KEA über den Kauf und den Verkauf von Mahlprodukten zur menschl-  
lichen Ernährung (Mahlprodukte aus Hartweizen). Ordonnance LXI de l'OGA con-  
cernant l'achat et la vente des produits de la mouture pour l'alimentation (produits de  
la mouture du blé dur). Ordinanza LXI dell'UGV concernente l'acquisto e la  
vendita dei prodotti della macinazione atti all'alimentazione umana (prodotti della  
macinazione del grano duro).  
Postschekverkehr, Beitritte. Service des chèques postaux, adhésions.

### Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

##### Zürich — Zurich — Zurigo

##### Berichtigung.

Giobl-Verlag, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 238 vom  
10. Oktober 1944, Seite 2253). Die italienische Firma lautet richtig Edizioni  
Giobl.

##### 13. Oktober 1944. Messinstrumente usw.

DUAP A.-G., in Zollikon (SHAB. Nr. 280 vom 30. November 1943,  
Seite 2658), Herstellung von Messinstrumenten usw. Durch Beschluss  
der Generalversammlung vom 7. Oktober 1944 wurde das Grundkapital  
von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 60 Namenaktien zu Fr. 500 auf Fr. 80 000  
erhöht, eingeteilt in 160 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Die  
Statuten wurden entsprechend revidiert. Eine weitere Aenderung der  
Statuten berührt die eingetragenen Tatsachen nicht.

##### 13. Oktober 1944. Böden, Wandbeläge usw.

Lignoflor A.G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 43 vom 20. Februar 1941,  
Seite 342). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 27. September  
1944 wurden die bisherigen Namenaktien in Inhaberaktien umgewandelt  
und das Grundkapital von Fr. 30 000 durch Ausgabe von 40 Inhaberaktien  
zu Fr. 500 auf Fr. 50 000 erhöht, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaber-  
aktien zu Fr. 500. In Anpassung hieran und an die Vorschriften des re-  
vidierten Obligationenrechtes wurden neue Statuten festgelegt, wodurch die  
eingetragenen Tatsachen folgende weitere Aenderungen erfahren: Die  
Gesellschaft bezweckt die Fabrikation, das Verlegen und den Vertrieb von  
Böden und Wandbelägen sowie die Beteiligung an derartigen Unternehmen.  
Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Als weiteres  
Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Werner Bernet, von Grindel-  
wald, in Zürich. Derselben ist Kollektivunterschrift erteilt. Er zeichnet  
mit dem Präsidenten des Verwaltungsrates Albin Hofer, der an Stelle der  
bisherigen Einzelunterschrift nun ebenfalls Kollektivunterschrift führt. Die  
Unterschrift von Rosalie Hofer-Wiederkehr ist erloschen. Dieselbe bleibt  
Mitglied des Verwaltungsrates.

##### 13. Oktober 1944.

Pellwy Konditoreiartikel G.m.b.H., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 122 vom  
26. Mai 1944, Seite 1189), Fabrikation und Vertrieb von Konditorei-  
bedarfsartikeln. Margrit Pellizola ist aus der Gesellschaft ausgeschieden.  
Ihre Stammeinlage von Fr. 1000 ist an den Gesellschafter Leo Bolter  
übergegangen. Dessen Stammeinlage beträgt nun Fr. 18 000. Die Gesell-  
schafferversammlung vom 21. September 1944 hat die Statuten revidiert.  
Dadurch erfahren die eingetragenen Tatsachen folgende weitere Aen-  
derung: Die Firma lautet nun Condita G.m.b.H.

##### 13. Oktober 1944.

Immobilien-genossenschaft Lettenholz, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 160 vom  
13. Juli 1943, Seite 1606). Beat Benz ist aus dem Vorstand ausgeschieden;  
seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde als einziges Vor-  
standsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt Emil Müller, von Stilli  
(Aargau), in Zürich. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach Brandschenke-  
strasse 22, in Zürich 1 (bei Emil Müller).

##### 13. Oktober 1944.

Allianz Treuhandgesellschaft (Alliance Fiduciaire), in Zürich 2, Genossen-  
schaft (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1934, Seite 1874). Dr. Dietrich Schindler  
ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist  
erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Jean Max Uhlmann, von  
Genf, in Zollikon. Er zeichnet mit einem der übrigen Zeichnungsberechtig-  
ten.

##### 13. Oktober 1944. Gold- und Silberschmiede usw.

Rudolf Murbach, in Zürich (SHAB. Nr. 106 vom 7. Mai 1941, Seite 891),  
Gold- und Silberschmiede, handgeschmiedete Bestecke. Die Firma ver-  
zeigt als neues Geschäftslokal: Storchengasse 15.

##### 13. Oktober 1944. Therapeutische, sanitäre und heiztechnische Appa- rate usw.

Tresa-Gesellschaft, in Zürich 8, Genossenschaft (SHAB. Nr. 48 vom  
28. Februar 1942, Seite 467), Fabrikation von therapeutischen, sanitären  
und heiztechnischen Apparaten usw. Die Firma verzeigt als neues Geschäfts-  
domizil: Florastrasse 47, in Zürich 8.

##### 13. Oktober 1944. Künstliche Zähne.

Steen & Zech, in Zürich 10, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 263 vom  
9. November 1936, Seite 2630), Fabrikation künstlicher Zähne. Die beiden  
Gesellschafter Alfred Wilhelm Steen und Wilhelm Karl Zech führen an  
Stelle der bisherigen Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift.

##### 13. Oktober 1944. Radiotechnik usw.

Seyffer & Co. Aktien-Gesellschaft, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 175 vom  
28. Juli 1944, Seite 1705), Engros- und Einzelhandel für Radiotechnik usw.  
Robert Seyffer jun. und Georg Keller-Seyffer wurden zu Direktoren ernannt.  
Sie führen wie bis anhin Einzelunterschrift.

##### 13. Oktober 1944. Liegenschaften und Beteiligungen.

A. Bolli, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Arthur Bolli, von Beringen  
(Schaffhausen), in Zürich 1. Verwaltung von Liegenschaften und Betei-  
ligungen. Schweizergasse 14.

##### 13. Oktober 1944. Nahr- und Genussmittel.

Artur Bucher, OXSAN-Nährmittel, in Zürich (SHAB. Nr. 250 vom  
26. Oktober 1943, Seite 2386), Handel mit Nahr- und Genussmitteln. Ueber  
den Inhaber dieser Einzelfirma ist durch Verfügung des Konkursrichters  
des Bezirksgerichtes Zürich vom 7. September 1944 der Konkurs eröffnet,  
das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters vom 19. Sep-  
tember 1944 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Der Geschäfts-  
betrieb hat aufgehört. Die Firma wird gemäß Artikel 66 der Handels-  
registerverordnung von Amtes wegen gelöscht.

##### 13. Oktober 1944. Apparate für die autogene Metallbearbeitung usw.

Autogen Endress A.-G. Horgen (Schweiz), in Horgen (SHAB. Nr. 116  
vom 19. Mai 1944, Seite 1130), Fabrikation von und Handel mit Apparaten,  
Zubehörteilen und Materialien für die autogene Metallbearbeitung usw.  
Diese Gesellschaft hat in der Generalversammlung vom 4. September 1944  
die Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 beschlossen  
durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und in der General-  
versammlung vom 9. Oktober 1944 die Durchführung der Erhöhung fest-  
gestellt. Das Fr. 100 000 betragende Grundkapital ist eingeteilt in 100 voll  
liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Vom Erhöhungsbetrag wurde der  
Teilbetrag von Fr. 15 000 durch Verrechnung liberiert. Die Statuten  
wurden durch Beschluss der Generalversammlung vom 9. Oktober 1944  
entsprechend revidiert. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde  
gewählt: Dr. Otto Baumgartner, von Zürich und Meilen, in Zürich. Er  
führt Einzelunterschrift.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Aarberg

##### 14. Oktober 1944. Wirtschaft.

Rosa Gfeller, in Aarberg. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Rosa Gfeller,  
von Worb, in Aarberg. Wirtschaft zum Bären.

##### 14. Oktober 1944. Mosterei, Landesprodukte.

Fritz Liechti, in Aarberg, Mosterei, Landesprodukte, Wirtschaft zum  
Bären (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1936, Seite 261). Zufolge Verpachtung  
fällt aus der Geschäftsnatur weg «Wirtschaft zum Bären».

##### Bureau Aarwangen

##### 14. Oktober 1944.

Gerberei Langenthal A.-G., in Langenthal (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai  
1930, Seite 977). Aus dem Verwaltungsrat ist ausgeschieden das Mitglied  
Walter Huber, in Genf. Seine Unterschrift ist erloschen.

##### Bureau Biel

##### 12. Oktober 1944.

Treuhand Kohler A.G. (Fiduciaire Kohler S.A.), in Biel (SHAB. Nr. 305  
vom 30. Dezember 1943, Seite 2907). An der ausserordentlichen General-  
versammlung vom 10. Oktober 1944 wurde die Firma abgeändert in  
Kaderli & Kohler, Treuhand A.G. (Fiduciaire Kaderli & Kohler S.A.).  
Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Dr. Emil Stalder ist aus der

Verwaltung ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in die Verwaltung und zugleich als Sekretär gewählt Walter Kaderli, von Koppigen, in Zürich. Er führt Einzelunterschrift.

13. Oktober 1944.

**Société Immobilière Rue Gurzelen No. 6 S.A.**, in Biel. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. August 1944 und Nachtrag vom 25. September 1944 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Ankauf von Terrains, die Erstellung von Bauten und die Verwaltung von Liegenschaften, insbesondere den Erwerb von 1081 m<sup>2</sup> Land mit einer Grundsteuerschätzung von Fr. 16 220 der Parzelle Biel, Grundbuch 3850, zum Preise von Fr. 32 430 von der Einwohnergemeinde Biel. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, die durch Barzahlung voll liberiert sind. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder Telegramm, Veröffentlichungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern, zurzeit aus zwei: Arthur Schwar, von Ob- Langenegg, als Präsident, und Jean Sauter, von Genf, als Sekretär, beide in Biel. Sie führen Einzelunterschrift. Florastrasse 32 (Bureau der Sauter freres & Cie, fabrique d'horlogerie «Pierpont», Société Anonyme).

#### Bureau de Courtelary

13 septembre 1944.

**Société de consommation de Fontainemelon S.A.**, succursale à Corgé-mont (FOSC. du 4 octobre 1943, n° 231, page 2118), avec siège principal à Fontainemelon. La signature de Eugène Steiger, démissionnaire, ancien président, est radiée. Dans sa séance du 13 juillet 1944, le conseil d'administration a constitué son bureau comme suit: président: Henri Touchon, de La Sagne, à Fontainemelon (jusqu'ici inscrit comme vice-président); vice-président: Arthur Duvanel, de Brot-Dessous, à Cernier (jusqu'ici inscrit comme assesseur); secrétaire: Auguste Soguel, de Cernier, à Fontainemelon (déjà inscrit); assesseur: Paul Grandjean, de Buttes, à Fontainemelon (jusqu'ici inscrit comme membre sans fonction spéciale). La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration, soit du président, du vice-président, du secrétaire et de l'assesseur. Le gérant a la signature individuelle par procuration.

13 octobre 1944.

**Société du contrôle de St-Imier en liquidation**, à St-Imier (FOSC. du 29 janvier 1943, n° 23, page 231), exploitation d'un bureau de contrôle et de garantie du titre des ouvrages d'or, d'argent et platine, exploitation d'un laboratoire pour la fonte et l'essai des déchets de métaux précieux, société anonyme. La liquidation de la société étant terminée, la raison est radiée.

13 octobre 1944. Constructions.

**Mme. M. Gianoli-Bitz**, à St-Imier. Le chef de la maison est Marguerite Gianoli-Bitz, originaire de St-Imier, y demeurant, épouse séparée de biens de Louis Gianoli. La maison confère en outre procuration individuelle à Louis Gianoli, de et à St-Imier. Entreprise de constructions. Rue des Gares 14.

#### Bureau Nidau

29. September 1944.

**Metallbedarf A.-G.**, mit Sitz in Nidau (SHAB. Nr. 81 vom 7. April 1943, Seite 795). Diese Aktiengesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. August 1944 als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Otto Lüchinger, von Oberriet, in Biel. Der Verwaltungsrat besteht nun aus zwei Mitgliedern, welche kollektiv zu zweien zeichnen. Die Einzelzeichnungsberechtigung des Fritz Schori, der nun als Präsident des Verwaltungsrates amtiert, ist erloschen.

#### Bureau Trachselwald

14. Oktober 1944. Kosmetische Artikel.

**Hans Hunziker**, in Huttwil. Inhaber der Firma ist Hans Hunziker, von Moosleerau (Aargau), in Huttwil. Handel mit kosmetischen Artikeln. Fiechten.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

23. August 1944.

**Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbauunternehmung A.-G.** (Stuag, Entreprise suisse de construction de routes et de travaux publics S.A.) (Stuag, Impresa svizzera per la costruzione di strade e lavori di sottostruttura S.A.), Zweigniederlassung in Luzern. Die gleichnamige Gesellschaft mit Hauptsitz in Bern (eingetragen am 5. Januar 1917, mit letzter Publikation im SHAB. Nr. 171 vom 24. Juli 1944, Seite 1667) hat unter der genannten Firma laut Beschluss des Verwaltungsrates vom 29. Juni 1944 in Luzern eine Filiale errichtet. Die Statuten datieren ursprünglich vom 12. Mai 1912 und wurden letztmals abgeändert am 17. Juli 1944. Im wesentlichen bezweckt die Gesellschaft die Betätigung als Unternehmung auf dem Gebiete des Strassenbaues und des Tiefbaues. Für die Zweigniederlassung Luzern gelten keine besonderen statutarischen Vorschriften. Es führen Einzelunterschrift: Roger de Crousaz, Präsident des Verwaltungsrates, von und in Lausanne; Dr. Bernhard Hammer, Vizepräsident des Verwaltungsrates, von und in Solothurn, sowie der Direktor Johann Beer, von Trub, in Bern; und der Prokurist Hans Hertig, von und in Oberhofen am Thunersee. Ferner führen Kollektivunterschrift die Prokuristen Otto Walther, von Wohlen (Aargau), in Zollikofen, und Robert Studach, von Altstätten, in Bern. Als Geschäftsführer für den Sitz Luzern führt für diese Niederlassung Einzelprokura Eugen Schlüssel, von Altshofen, in Bern. Domizil: bei Hermann Müller, Haldenstrasse 55, Luzern.

6. Oktober 1944.

**Baugesellschaft «Glara»**, bisher in Stans (SHAB. Nr. 89 vom 17. April 1944, Seite 871). An der Generalversammlung vom 27. September 1944 haben die Aktionäre den Sitz der Gesellschaft nach Meierskappel verlegt. Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb, die Ueberbauung, die Verwertung und die Verwaltung von Terrain und Hausgrundstücken sowie die Durchführung aller damit in Zusammenhang stehenden Finanztransaktionen. Die Gesellschaft hat das Recht, im In- und Auslande Filialen zu errichten. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 10 000, eingeteilt in 20 Namenaktien zu Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Präsident des Verwaltungsrates ist Emil Fehlmann, von Basel

und Kilchberg, in Kilchberg (Zürich); weitere Mitglieder sind Fritz Tschiemer, von Matten bei Interlaken, in Riehen, und Theodor Glaser, von Basel, in Birsfelden. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Adresse: Gutsbetrieb Robmatt, Meierskappel.

11. Oktober 1944. Weine; Vertretungen usw.

**Ad. Fuchs & Cie.**, in Luzern. Unter dieser Firma sind Adolf Fuchs, mit seiner Ehefrau Anna, geborene Schumacher, in vertraglicher Gütertrennung lebend, und dessen Sohn Adolf Fuchs, beide von Luzern und Malters, in Luzern, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche mit dem Datum der Eintragung begonnen hat. Adolf Fuchs sen. ist unbeschränkt haftender Gesellschafter; Adolf Fuchs jun. ist Kommanditär mit dem Barbetrag von Fr. 5000. Handel mit Weinen en gros und mi-gros; Kommissionen und Vertretungen. Seidenhofstrasse 10.

12. Oktober 1944. Sägerei usw.

**Gebr. Sager**, Sägerei und Holzhandlung, in Lohrenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB. Nr. 86 vom 16. April 1925, Seite 636). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Alois Sager aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Firma «Johann Sager», in Lohrenbrücke, Gemeinde Emmen.

12. Oktober 1944. Sägerei usw.

**Johann Sager**, in Lohrenbrücke, Gemeinde Emmen. Inhaber der Firma ist Johann Sager, von und in Emmen, welcher Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Gebr. Sager» auf den 1. Januar 1942 übernommen hat. Sägerei und Holzhandlung. Post Rothenburg.

12. Oktober 1944. Handharmonikas, Notenverlag usw.

**H. Sulser**, in Luzern. Inhaber der Firma ist Hans Sulser, von Wartau (St. Gallen), in Luzern. Handharmonikas und Zubehör, Notenverlag und Erteilung von Unterricht. Habsburgerstrasse 30.

13. Oktober 1944.

**Konsumgenossenschaft Münster & Umgebung**, mit Sitz in Beromünster (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1936, Seite 171). An der Generalversammlung vom 8. Dezember 1943 hat sich diese Genossenschaft in Anpassung an das neue Recht neue Statuten gegeben, wodurch folgende publikationspflichtige Tatsachen berührt werden: Die Firma lautet nun: **Konsumgenossenschaft Beromünster**. Die Mitteilungen erfolgen im «Genossenschaftlichen Volksblatt», die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. An Stelle des zurückgetretenen Julius Troxler, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt Werner Troxler, von und in Beromünster. Unterschriften führen Präsident und Aktuar kollektiv.

14. Oktober 1944. Gasthaus.

**Wilhelm Koch**, in Marbach, Betrieb des Gasthauses zum Kreuz (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1928, Seite 15): Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

14. Oktober 1944. Gasthaus.

**Emilie Koch**, in Marbach. Inhaberin der Firma ist Emilie Koch, von und in Marbach, welche Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Wilhelm Koch» auf den 21. Februar 1944 übernommen hat. Betrieb des Gasthauses zum Kreuz.

#### Zug — Zoug — Zugo

14. Oktober 1944. Keramikmalerei.

**Jakob Stocker**, in Cham. Inhaber dieser Firma ist Jakob Stocker, von Gunzwil (Luzern), in Cham. Keramikmalerei. Enikon.

14. Oktober 1944.

**St. Anna Drogerie Alfred Schön**, in Menzingen. Inhaber dieser Firma ist Alfred Schön, von und in Menzingen. Drogerie.

#### Freiburg — Fribourg — Friborgo

##### Bureau de Fribourg

10 octobre 1944. Articles de ménage, papeterie, broserie, etc.

**Pierre Richon**, à Fribourg. Le chef de la maison est Pierre Richon, époux séparé de biens de Rose Richon, née Bäuml, de St-Gingolph-Suisse, à Fribourg. Vente d'articles de ménage, papeterie, broserie, parfumerie et divers demi-gros et gros. Rue Kaiser 27a.

13 octobre 1944. Parfumerie, articles de dames.

**Elisabeth Scherwey**, à Fribourg, parfumerie, articles de dames (FOSC. du 3 septembre 1935, n° 205, page 2214). La raison est radiée ensuite de remise de commerce.

##### Bureau Tafers (Bezirk Sense)

13. Oktober 1944. Schuhhandlung, Reparaturwerkstätte.

**Ludwig Vonlanthen**, in Obermühlethal, Gemeinde Wünnewil. Inhaber dieser Firma ist Ludwig Vonlanthen, von St. Antoni, in Obermühlethal, Gemeinde Wünnewil. Schuhhandlung und Reparaturwerkstätte.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

12. Oktober 1944. Kolonialwaren usw.

**Riggenbach & Cie. zum Arm**, in Basel (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1943, Seite 1259), Kolonialwaren usw. Die Kommanditgesellschaft hat Einzelprokura erteilt an Valerie Riggenbach-Hornung, von und in Basel.

12. Oktober 1944.

**Vereinigung des schweizerischen Import- und Grosshandels**, in Basel, Verein (SHAB. Nr. 125 vom 3. Juni 1942, Seite 1248). Das Domizil des Vereins befindet sich nun St. Jakobs-Strasse 2.

13. Oktober 1944.

**Schlackenverwertungs A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 113 vom 15. Mai 1914, Seite 1098). In den Verwaltungsrat wurde gewählt Pierre Ehrhardt, von und in Allschwil; er führt Einzelunterschrift. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde gewählt das bisherige Mitglied Oskar Favet.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

12. Oktober 1944. Restaurant.

**Domenico Mandrago**, in Schaffhausen, Betrieb des Restaurants zur Burg (SHAB. Nr. 187 vom 12. August 1939, Seite 1693). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist (Artikel 54 HRG.V.), wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.



## St. Gallen — St-Gall — San Gallo

4. Oktober 1944. Kolonialwaren.

**Baumgartner & Co. A.G.**, St. Gallen, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 29. September 1944 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme und den Fortbetrieb des bisher von der Firma «Baumgartner & Co.», in St. Gallen, betriebenen Kolonialwarengeschäftes en gros und en détail. Die Gesellschaft kann sich an Geschäften gleicher oder ähnlicher Branchen in irgend einer Form beteiligen, wie auch alle Massnahmen ergreifen und alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Gesellschaftszweck zu fördern. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 280 000 und ist eingeteilt in 280 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000, welche durch Apport voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt auf Grund der Uebernahmebilanz per 30. Juni 1944, ergebend an Aktiven Fr. 531 289.98 und an Passiven Fr. 251 289.98, des Vertrages über die Erwerbung des Grundstückes Nr. 416 vom 22. September 1944 sowie des Kauf- und Uebernahmevertrages vom 29. September 1944 von der bisherigen Kommanditgesellschaft «Baumgartner & Co.», in St. Gallen, deren Geschäft mit Aktiven und Passiven zum Uebernahmepreis von Fr. 280 000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Gegenwärtig ist einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift Fritz Baumgartner-Weiter, von und in St. Gallen. Zu Geschäftsführern mit Einzelprokura wurden ernannt: Erwin Baumgartner, von St. Gallen, in Zürich, und Carl Grawehr, von Gaiserwald, in Gossau (St. Gallen). Geschäftslokal: Multergasse 6.

13. Oktober 1944. Draht- und Eisenwaren.

**Knecht & Meile**, in Wil, Drahtwarenfabrik und Eisenwarenhandlung (SHAB. Nr. 14 vom 20. Januar 1942, Seite 142). Der Kollektivgesellschaft Willi Knecht ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Gesellschaft wird durch die beiden übrigen Gesellschafter weitergeführt.

13. Oktober 1944. Mechanische Reparaturwerkstätte, Taxameter.

**Alfred Welpe**, in Rheineck, mechanische Auto-Reparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1934, Seite 1561). Die Natur des Geschäftes wird abgeändert in: Mechanische Reparaturwerkstätte und Taxameter.

13. Oktober 1944. Malerei usw.

**Carl Ammann**, in St. Gallen W, Malerei und Bautapezierer (SHAB. Nr. 187 vom 13. August 1934, Seite 2260). Diese Firma wird infolge Einschränkung des Geschäftsbetriebes im Handelsregister gelöscht.

14. Oktober 1944.

**Carl Bischoff, Elektrotechn. Unternehmungen**, in Goldach, elektrotechnische Unternehmungen (SHAB. Nr. 277 vom 25. November 1927, Seite 2077). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

14. Oktober 1944. Kolonialwaren.

**Baumgartner & Co.**, in St. Gallen C, Kolonialwaren en gros und en détail (SHAB. Nr. 264 vom 5. Dezember 1931, Seite 2607). Diese Kommanditgesellschaft ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma «Baumgartner & Co. A.G. St. Gallen» erloschen.

14. Oktober 1944.

**Sparkasse Stein in Liq.**, in Stein (SHAB. Nr. 272 vom 17. November 1939, Seite 2318). Diese Genossenschaft ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

## Graubünden — Grisons — Grigioni

11. Oktober 1944. Hotel.

**Zingg & Fopp**, in St. Antonien-Castels, Hotel und Pension Weisses Kreuz (SHAB. Nr. 256 vom 3. November 1925, Seite 1835). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Hotels und Auflösung der Kollektivgesellschaft nach beendigter Liquidation erloschen.

12. Oktober 1944. Coiffeur.

**Gustav Sauer's Erben**, in Pontresina, Coiffeurgeschäft (SHAB. Nr. 235 vom 7. Oktober 1941, Seite 1975). Der Gesellschafter Werner Sauer ist jetzt volljährig; der bisherige Beistand Gustav Schaeff ist entlassen. Die Gesellschafter zeichnen nunmehr kollektiv zu zweien.

14. Oktober 1944.

**Chur-Arosa-Bahn**, in Chnr (SHAB. Nr. 270 vom 19. November 1942, Seite 2643). Diese Aktiengesellschaft, welche sich infolge Fusion mit der Rhätischen Bahn aufgelöst hat, wird, nachdem die gesetzlichen Vorschriften des Artikels 748 OR. erfüllt worden sind, im Handelsregister gelöscht.

14. Oktober 1944.

**Società della Ferrovia Elettrica Bellinzona—Mesocco**, in Mesocco (SHAB. Nr. 270 vom 19. November 1942, Seite 2643). Diese Aktiengesellschaft, die sich infolge Fusion mit der Rhätischen Bahn aufgelöst hat, wird im Handelsregister gelöscht, nachdem die gesetzlichen Vorschriften des Artikels 748 OR. erfüllt worden sind.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Lugano

13. ottobre 1944. Commercio legnami.

**Villa G. G. detto Pasquale**, in Pregassona. Titolare della ditta è Giuseppe Giulio Villa detto Pasquale, di Giovan Giuseppe, da Scareglia, a Pregassona. Commercio legnami.

## Distretto di Mendrisio

13. ottobre 1944. Frutta.

**E. Kieser & Co.**, in Chiasso. Ernst Kieser, da ed in Lenzburg, e Rosa Kieser, moglie di Ernst, nata Wörner, da Lenzburg, in Chiasso, hanno costituito, sotto tale denominazione, una società in nome collettivo che ha avuto inizio il 23 settembre 1944. L'associata Rosa Kieser, nata Wörner, ha il consenso del proprio marito all'iscrizione. Commercio di frutta. Via Argentina 4.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau de Lausanne

13. octobre 1944.

**Société Immobilière Romande**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 28 novembre 1917). Le bureau est transféré Place St-François 16 à la Société de Banque Suisse.

13. octobre 1944. Vins.

**Joseph Romero**, à Lausanne, vins (FOSC. du 5 mars 1920). Les locaux sont: Rue de Genève 19, Entrepôt L. O. n° 1.

13. octobre 1944. Restaurant.

**Edouard Geroudet**, à Lausanne, exploitation d'un restaurant et brasserie, à l'enseigne «Brasserie et Restaurant du Grand Chêne» (FOSC. du 8 octobre 1940). La raison est radiée pour cause de cessation de commerce.

14. octobre 1944. Coiffeur.

**Joseph Schicklin**, à Lausanne, coiffeur (FOSC. du 15 juillet 1921). La raison est radiée pour cause de décès.

14. octobre 1944. Galvanoplastie, nickelage, chromage.

**C. Piaget «Super-Chrom»**, à Lausanne. Le chef de la maison est Charles Piaget, allié Cattin, de Les Bayards (Neuchâtel), à Lausanne. Galvanoplastie, nickelage et chromage. Chemin de Fontannaz 2.

## Wallis — Valais — Vallee

## Bureau de Sion

13. octobre 1944.

**Fabrique d'Agglomérés S. A. Sion**, à Sion (FOSC. du 28 décembre 1943, n° 303, page 2885). La société anonyme fait inscrire que, en assemblée générale extraordinaire du 26 septembre 1944, elle a accepté la démission d'Etienne Multone, comme administrateur. Ses pouvoirs sont radiés. A été nommé administrateur unique avec signature sociale individuelle Joseph Zeiter, de Filet (Valais), à Sion.

## Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

6. octobre 1944. Combustibles, fourrages.

**Arthur Matthey fils**, à La Chaux-de-Fonds, combustibles et fourrages (FOSC. du 9 décembre 1940, n° 289). Cette raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme «Matthey fils S. A.».

6. octobre 1944. Combustibles, fourrages.

**Matthey fils S. A.**, à La Chaux-de-Fonds. Suivant acte authentique et statuts du 15 septembre 1944, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but le commerce de combustibles, de fourrages et appareils de chauffage et la continuation de l'exploitation du commerce de «Arthur Matthey fils». Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur, entièrement libérées. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif du commerce de «Arthur Matthey fils», selon bilan au 31 juillet 1944, présentant un actif de 118 203 fr. 05 (marchandises, caisse, chèques postaux, clients, matériel) et un passif de 108 203 fr. 05 (créanciers divers), soit un actif net de 10 000 fr., accepté pour 10 000 fr., en échange duquel 10 actions de 1000 fr., au porteur, entièrement libérées, ont été remises à Arthur Matthey fils. Les publications de la société et les convocations de l'assemblée générale sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Robert-Charles-Engène Murry, originaire de Genève, domicilié à Meyrin (Genève), a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Charles-Arthur Matthey, originaire de Le Locle, domicilié à La Chaux-de-Fonds, a été nommé directeur avec signature individuelle. Bureaux: Rue Neuve 2.

9. octobre 1944. Tabacs, etc.

**E. Barben**, à La Chaux-de-Fonds, tabacs, cigares, cigarettes, gros et détail (FOSC. du 10 février 1934, n° 34). Cette raison est radiée, l'actif et le passif étant repris par la société en commandite «E. Schmid et Cie», à La Chaux-de-Fonds, inscrite ce jour.

9. octobre 1944. Tabacs, etc.

**E. Schmid et Cie**, à La Chaux-de-Fonds. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite dans laquelle Ernest-Oscar Schmid, de St-Ours (Fribourg), à Fribourg, est associé indéfiniment responsable et Joseph Perrond, de Villarimboud (Fribourg), à Fribourg, commanditaire pour une commandite de 26 000 fr., versée en espèces. La société a commencé son activité le 25 septembre 1944. Elle a repris l'actif et le passif de la raison «E. Barben», à La Chaux-de-Fonds, radiée ce jour. Exploitation d'un commerce de gros et détail de tabacs, cigares, cigarettes, pipes, allumettes et tous articles pour fumeurs. Place de l'Hôtel de Ville 6.

12. octobre 1944.

**Coopératives Réunies**, à La Chaux-de-Fonds, société coopérative ayant pour but l'achat, la vente ou la production de denrées alimentaires ou autres objets, etc. (FOSC. du 18 février 1943, n° 40). Sont autorisés à engager la société par leurs signatures collectives à deux: Edouard-Louis Stauffer, président du comité directeur; Alfred Vuilleumier, vice-président du comité directeur; Jean Rosselet, secrétaire du comité directeur; Fritz Eymann et Henri Hertig, directeurs-gérants; André Vuillenmier, directeur adjoint; Georges Gindrat (tous déjà inscrits) et Armand Amez-Droz, de La Chaux-de-Fonds et Le Locle, à La Chaux-de-Fonds (nouveau), fondateurs de la raison. La signature de Francis Barbier, directeur-gérant, est radiée.

12. octobre 1944.

**Immeuble rue de la Balance 10 b S. A.**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 8 février 1933, n° 32). Selon procès-verbal authentique du 22 septembre 1944, la société a été déclarée dissoute. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

## Genf — Genève — Ginevra

12. octobre 1944. Commission, représentation commerciale, etc.

**H. Bulliot**, à Genève, Commission et représentation commerciale (FOSC. du 10 décembre 1920, page 2340). La maison ajoute à son genre d'affaires la remise de commerce.

12. octobre 1944. Café-restaurant.

**Mme M. Brot**, à Genève. Le chef de la maison est Marguerite Brot, née Bezon, d'Apples et de Bussy (Vaud), à Genève, épouse autorisée de Robert Brot. Café-restaurant, à l'enseigne «Café de la Fosse aux Ours». Rue Voltaire 19.

12. octobre 1944.

**La Rente immobilière**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 28 janvier 1943, page 224). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 septembre 1944, la société a décidé de modifier ses statuts en ce sens qu'elle sera administrée par un conseil d'administration composé d'un ou de plusieurs membres. Le conseil d'administration est actuellement composé de Pierre Lombard, président; Léon Bovy, vice-président; Jean-Jacques-François Gautier, secrétaire; Paul Reverdin, François Giromini (tous inscrits); Guillaume Bordier, de et à Genève, et Maurice Bæzner, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux.

12. octobre 1944. Turbines hydrauliques, machines, etc.

**Ateliers des Charmilles S. A.**, à Genève, turbines hydrauliques, machines et appareils de tous genres, etc. (FOSC. du 1<sup>er</sup> décembre 1943, page 2672). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 30 septembre 1944, la société a porté son capital social de 4 000 000 fr. à 5 000 000 fr., par l'émission de 2000 actions de 500 fr., au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de 5 000 000 fr., divisé en 10 000 actions de 500 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré.



Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 108404. Hinterlegungsdatum: 29. September 1944, 7 Uhr.  
Karl Kröpfl, Bleicherweg 40, Zürich 2 (Schweiz). — Handelsmarke.

Streudose.



Nr. 108405. Hinterlegungsdatum: 14. August 1944, 18¼ Uhr.  
The Celotex Corporation, North Michigan Avenue 919, Chicago (Illinois, V. St. v. Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 57246. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. August 1944 an.

Getäfer und ähnliche Baumaterialien.



Nr. 108406. Hinterlegungsdatum: 28. August 1944, 16 Uhr.  
Schlaich & Koeplin AG., Güterstrasse 137/139, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Schachtelkäse.



N° 108407. Date de dépôt: 15 septembre 1944, 18 h.  
D<sup>r</sup> Helnen & Co., Rue d'Arve 26, Carouge (Genève, Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Aliments fortifiants, denrées alimentaires et produits diététiques.

## SPRINT

Nr. 108408. Hinterlegungsdatum: 7. September 1944, 20 Uhr.  
O. Berll-Christen, Muristrasse 180, Ottenbach (Zürich, Schweiz).  
Fabrikmarke.

Feuerlöschapparate.



Nr. 108409. Hinterlegungsdatum: 8. September 1944, 17 Uhr.  
Parquettfabrik Goldbach GmbH., Goldbach, Gemeinde Hasle (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Parkette aller Art und Einzelteile hiefür.

## PARQUELINO

Nr. 108410. Hinterlegungsdatum: 13. September 1944, 10 Uhr.  
Gebrüder Häslar, Höhestasse, Interlaken (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Stumpfen.



GEBR. HÄSLER  INTERLAKEN

Farbenausführung: blau und rot.

Nr. 108411. Hinterlegungsdatum: 19. September 1944, 10 Uhr.  
Sanaro AG., Avenue des Alpes 88, Montreux (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte.

## PANDOL

Nr. 108412. Hinterlegungsdatum: 19. September 1944, 10 Uhr.  
Sanaro AG., Avenue des Alpes 88, Montreux (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte.

## PARADOL

Nr. 108413. Hinterlegungsdatum: 20. September 1944, 18 Uhr.  
Paul E. Hug & Co., Lindenstrasse 38, Zürich 8 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Diverse Gummiprodukte, nämlich: hygienische Gummiwaren, Haushalt-, Sport-, Militär-, Reise- und Badeartikel, Gummimatten und-beläge, Bürobedarf, wasserdichte Bekleidung, technische Handschuhe, Schuhbedarf, Industriebedarf, Velozubehör.



Nr. 108414. Hinterlegungsdatum: 19. September 1944, 19 Uhr.  
E. Metzger, Obergrundstrasse 26, Luzern (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 74634 von Adolf Muther, Arbon. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. September 1944 an.

Kosmetisch-pharmazeutische, chemisch-pharmazeutische Präparate, Parfümerieartikel, hygienische Produkte, Seifen aller Art.

Marquise  
Pompadour

N° 108415. Date de dépôt: 23 septembre 1944, 17 h.  
Henri Metzner, Rue Pécolat 5, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Appareils à affûter et en particulier appareils semi-automatiques pour affûter les fraises à denture hélicoïdale.

## AFFUTEX

Nr. 108416. Hinterlegungsdatum: 25. September 1944, 10 Uhr.  
Gottfr. Hirtz, Stauffacherquai 44, Zürich 4 (Schweiz). — Handelsmarke.

Tee aller Art.

**DREAMWELL TEA**

Nr. 108417. Hinterlegungsdatum: 25. September 1944, 10 Uhr.  
Gottfr. Hirtz, Stauffacherquai 44, Zürich 4 (Schweiz). — Handelsmarke.

Tee aller Art.

**Royal  
INDRA TEA**

N° 108418. Date de dépôt: 25 septembre 1944, 17 h.  
Fabrique de plumes à écrire Alpha, Rue de Genève 44, Lausanne (Suisse).  
Marque de fabrique.

Plumes à écrire en acier.

**"Alpha"**

Nr. 108419. Hinterlegungsdatum: 29. September 1944, 4 Uhr.  
Zingg, Blicke & Co., Nationalstrasse 32, Kreuzlingen (Schweiz).  
Fabrikmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 57257  
von Zingg & Blicke, Kreuzlingen. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 18. September 1944 an.

Wäscheartikel, insbesondere Herrenunterwäsche.

**Z. B. K.**  
**REG. TRADE MARK**

N° 108420. Date de dépôt: 28 septembre 1944, 11 h.  
A. Porret, propriétaire viticulteur, Cortailod (Suisse).  
Marque de production et de commerce. — Renouvellement avec limitation  
des produits de la marque n° 57569. Le délai de protection  
résultant du renouvellement court depuis le 28 septembre 1944.

Vins blancs et rouges de Cortailod (Neuchâtel), spécialement de ces propres  
crûs.



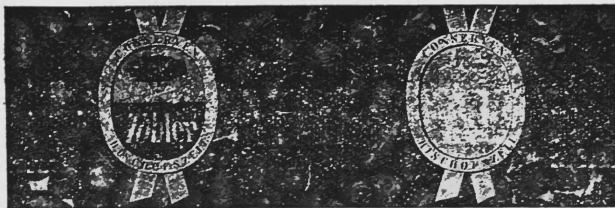
Nr. 108421. Hinterlegungsdatum: 30. September 1944, 13¼ Uhr.  
Baer, Moette & Cie., Rudolfstrasse 17, Winterthur (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Gewebe und Konfektion aus Baumwolle, Kunstseide, Zellwolle oder Misch-  
gewebe.

**SORINA**

Nr. 108422. Hinterlegungsdatum: 2. Oktober 1944, 7 Uhr.  
Conservenfabrik Bischofszell Tobler & Co. AG., Bischofszell (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Carottenkonserven aller Art.



Farbgebung: rot, gelb, grün; Hintergrund in Naturfarben.

Nr. 108423. Hinterlegungsdatum: 2. Oktober 1944, 7 Uhr.  
Conservenfabrik Bischofszell Tobler & Co. AG., Bischofszell (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Carottenkonserven aller Art.



Farbgebung: rote Schrift auf gelbem Grund; Hintergrund in Naturfarben.

Nr. 108424. Hinterlegungsdatum: 2. Oktober 1944, 7 Uhr.  
Conservenfabrik Bischofszell Tobler & Co. AG., Bischofszell (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Carottenkonserven aller Art.



Farbgebung: oberer Streifen rote Schrift auf gelbem Grund, unterer Streifen  
gelbe Schrift auf rotem Grund; Hintergrund in Naturfarben.

Nr. 108425. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1944, 9 Uhr.  
F. Gilomen, Ring 10, Biel (Schweiz).  
Handelsmarke.

Waren aus Spanien und Portugal, nämlich: Weine, für welche eine Ursprungs-  
bezeichnung gemäss Artikel 336 der Lebensmittelverordnung von 1936/1943  
zulässig ist, und andere aus Trauben zubereitete Getränke und Lebensmittel.



Nr. 108426.

Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1944, 9 Uhr.

F. Gilomen, Ring 10, Biel (Schweiz).  
Handelsmarke.

Alkoholfreie und alkoholische Getränke sowie Lebensmittel aller Art. Weine, für welche eine Ursprungsbezeichnung gemäss Artikel 336 der Lebensmittelverordnung von 1936/1943 zulässig ist.



### Löschung — Radiation

Nr. 103816. — Pius Wieler Söhne, Mechanische Strickwarenfabrik Kreuzlingen, Kreuzlingen (Schweiz). — Gelöscht am 12. Oktober 1944 auf Ansuchen der Hinterlegerin.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC, par des lois ou ordonnances

### Bundesratsbeschluss

betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung einer im Dachdeckergewerbe vereinbarten Erhöhung der Teuerungszulage

(Vom 2. Oktober 1944)

Der schweizerische Bundesrat, nach Prüfung des Antrages des Schweizerischen Dachdeckermeisterverbandes, des Bau- und Holzarbeiterverbandes der Schweiz, des Schweizerischen Metall- und Uhrenarbeiterverbandes, des Christlichen Holz- und Bauarbeiterverbandes der Schweiz, des Schweizerischen Verbandes evangelischer Arbeiter und Angestellter und des Landesverbandes freier Schweizer Arbeiter auf Allgemeinverbindlicherklärung der zwischen den genannten Verbänden abgeschlossenen Vereinbarung über die Erhöhung der am 23. November 1943/25. Februar 1944 allgemeinverbindlich erklärten Teuerungszulagen im schweizerischen Dachdeckergewerbe, gestützt auf Artikel 3, Absatz 2, und Artikel 20 des Bundesbeschlusses vom 23. Juni 1943 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen, beschliesst:

Art. 1. Von der Vereinbarung vom 1. Mai 1944 über die Erhöhung der Teuerungszulagen und Kinderzulage im Dachdeckergewerbe werden folgende Bestimmungen allgemeinverbindlich erklärt:

Die Teuerungszulagen auf den im August 1939 ausbezahlten Stundenlöhnen im Dachdeckergewerbe betragen:

- Grundzulage von 42 Rp. pro Stunde, die allen Arbeitern, gleichgültig ob ledig oder verheiratet, mit oder ohne Kinder, ausbezahlt wird;
- Haushaltungszulage von 2 Rp. pro Stunde, die an verheiratete Arbeiter ausbezahlt wird;
- Kinderzulage von 5 Rp. pro Stunde, die an alle verheirateten oder verwitweten Arbeiter für Kinder unter 18 Jahren bezahlt wird.

Art. 2. Die Allgemeinverbindlichkeit erstreckt sich auf das gesamte Dachdeckergewerbe der Schweiz, mit Ausnahme der Kantone Basel-Stadt und Genéve sowie der Stadt Bern.

Sie tritt mit der Veröffentlichung dieses Beschlusses in Kraft und dauert bis zum 31. Dezember 1944.

Die übrigen Bestimmungen des Bundesratsbeschlusses vom 23. November 1943 betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung der im Dachdeckergewerbe am 5. Juli 1943 vereinbarten Teuerungszulagen erfahren keine Änderungen. (AA. 167)

Bern, den 2. Oktober 1944.

Im Namen des schweizerischen Bundesrates,  
der Vizepräsident: Pilet-Golaz;  
der Bundeskanzler: Leimgruber.

### Arrêté du Conseil fédéral

donnant force obligatoire générale à un relèvement de l'allocation de renchérissement convenue pour les ouvriers couvreurs

(Du 2 octobre 1944)

Le Conseil fédéral suisse, vu la demande de l'Association suisse des maîtres couvreurs, de la Fédération suisse des ouvriers sur bois et du bâtiment, de la Fédération suisse des ouvriers sur métaux et horlogers, de la Fédération chrétienne des ouvriers du bois et du bâtiment de la Suisse, de l'Association suisse des ouvriers et employés protestants et de l'Union suisse des syndicats autonomes tendante à ce que force obligatoire générale soit donnée à la convention conclue entre elles concernant le relèvement, pour les ouvriers couvreurs, de l'allocation de renchérissement et de l'allocation pour enfants qui font l'objet des arrêtés du 23 novembre 1943 et du 25 février 1944; vu l'article 3, 2<sup>e</sup> alinéa, et l'article 20 de l'arrêté fédéral du 23 juin 1943 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail, arrête:

Article premier. Force obligatoire générale est donnée aux clauses suivantes de la convention du 1<sup>er</sup> mai 1944 concernant le relèvement de l'allocation de renchérissement et de l'allocation pour enfants à verser aux ouvriers couvreurs:

Les allocations de renchérissement versées sur les salaires à l'heure payés en août 1939 sont les suivantes:

- une allocation de base de 42 ct. par heure à tous les ouvriers, qu'ils soient célibataires ou mariés, avec ou sans enfants;
- une allocation de ménage de 2 ct. par heure à tous les ouvriers mariés;
- une allocation pour enfants de 5 ct. par heure à tous les ouvriers mariés ou veufs pour chaque enfant n'ayant pas 18 ans révolus.

Art. 2. La déclaration de force obligatoire générale s'applique aux établissements appartenant à la profession de couvreur sur l'ensemble du territoire suisse, excepté les cantons de Bâle-Ville et de Genève et la ville de Berne.

Elle entrera en vigueur le jour où le présent arrêté sera publié et aura effet jusqu'au 31 décembre 1944.

Les autres clauses de l'arrêté du Conseil fédéral du 23 novembre 1943 donnant force obligatoire générale à l'allocation de renchérissement et à l'allocation pour enfants convenues le 5 juillet 1943 pour les ouvriers couvreurs ne subissent aucune modification.

Berne, le 2 octobre 1944.

Au nom du Conseil fédéral suisse,  
le vice-président: Pilet-Golaz;  
le chancelier de la Confédération: Leimgruber.

### Decreto del Consiglio federale

concernante conferimento del carattere obbligatorio generale ad un aumento dell'indennità di rincaro, convenuto nel mestiere del copritetto

(Del 2 ottobre 1944)

Il Consiglio federale svizzero, vista la domanda della Società svizzera dei padroni copritetto, della Federazione svizzera dei lavoratori edili e del legno, della Federazione svizzera degli operai metallurgici ed orologiai, della Federazione svizzera dei lavoratori cristiani del legno e dell'arte edilizia, dell'Associazione svizzera degli operai ed impiegati protestanti e dell'Associazione nazionale degli operai non sindacati, intesa a far conferire il carattere obbligatorio generale alla convenzione conclusa fra le dette associazioni circa l'aumento dell'indennità di rincaro e dell'assegno per i figli dichiarati, per il mestiere del copritetto, d'applicazione obbligatoria generale il 23 novembre 1943/25 febbraio 1944, visto l'articolo 3, capoverso 2, e l'articolo 20 del decreto federale del 23 giugno 1943 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ai contratti collettivi di lavoro, decreta:

Art. 1. Le seguenti clausole della convenzione conclusa il 1<sup>o</sup> maggio 1944 circa l'aumento dell'indennità di rincaro e dell'assegno per i figli nel mestiere del copritetto sono dichiarate di carattere obbligatorio generale:

Le indennità di rincaro calcolate in base ai salari pagati nell'agosto 1939 nel mestiere del copritetto ammontano:

- le indennità base a 42 cent. all'ora, da versarsi a tutti gli operai, sia celibi che ammogliati, con o senza prole;
- l'assegno per l'economia domestica a 2 cent. all'ora, da versarsi agli operai ammogliati;
- l'assegno per i figli a 5 cent. all'ora, da versarsi agli operai ammogliati o vedovi per ogni figlio al disotto dei 18 anni.

Art. 2. Il conferimento del carattere obbligatorio generale si applica su tutto il territorio della Confederazione, eccettuati i cantoni di Basilea-Città e Ginevra, nonché la città di Berna.

Esso entra in vigore con la pubblicazione del presente decreto e ha effetto fino al 31 dicembre 1944.

Le altre disposizioni del decreto del Consiglio federale del 23 novembre 1943 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ad un'indennità di rincaro e ad un assegno per i figli, convenuti il 5 luglio 1943 nel mestiere del copritetto restano invariate.

Berna, 2 ottobre 1944.

In nome del Consiglio federale svizzero,  
il vicepresidente: Pilet-Golaz;  
il cancelliere della Confederazione: Leimgruber.

### Société anonyme d'études et de participations financières

(Aktiengesellschaft für finanzielle Studien und Beteiligungen)

St.-Albananlage 1, Bâle

Réduction du capital et appel aux créanciers suivant article 733 CO.

Deuxième publication

L'assemblée générale du 13 octobre 1944 a décidé la réduction du capital de 500 000 fr. à 250 000 fr.

Conformément à l'article 733 CO., les créanciers de la société sont informés de ce qui précède afin qu'ils puissent, s'ils le désirent, faire valoir leurs droits dans le délai de 2 mois daté de la troisième publication du présent avis. (AA. 166<sup>2</sup>)

Bâle, le 13 octobre 1944.

Le conseil d'administration.



# Eidgenössische Bank — Banque Fédérale

(Aktiengesellschaft)

(Société anonyme)

Basel, Bern, La Chaux-de-Fonds Zürich Gené, Lausanne, St. Gallen, Vevey

Aktiven

Bilanz per 30. September 1944

Passiven

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Kassa, Giro- und Postscheckguthaben	38 181 706	38	Bankenkreditoren auf Sicht	Fr. 27 453 650.96	
Coupons	492 055	72	» andere	» 1 467 096.80	28 920 747 76
Bankendebitoren: auf Sicht	Fr. 18 505 656.26		Scheckrechnungen und Kreditoren auf Sicht		165 105 414 38
andere	» 8 739 079.97	27 244 736 23	Kreditoren auf Zeit		44 849 717 57
Wechsel		71 138 435 85	Einlagehefte		42 996 335 82
Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit		651 864 34	Kassenobligationen		37 500 350 —
Kontokorrentdebitoren:			Schecks und kurzfristige Dispositionen		1 562 845 49
ohne Deckung	Fr. 34 798 521.79		Tratten und Akzente	Fr. 8 883 382.95	
mit Deckung	» 73 451 231.10	108 249 752 89	davon aus der Zirkulation zurückgezogen	» 8 583 382.95	300 000 —
davon gegen hyp. Deckung: Fr. 10 558 931.76			Sonstige Passiven		6 347 173 84
Feste Vorschüsse und Darlehen:			Kautionen	Fr. 33 731 181.17	
ohne Deckung	Fr. 2 483 603.39		Aktienkapital		33 000 000 —
mit Deckung	» 24 736 523.18	27 220 126 57	Ordentlicher Reservefonds		6 600 000 —
davon gegen hyp. Deckung: Fr. 2 342 551.43			Ausserordentlicher Reservefonds		10 400 000 —
Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		288 576 03	Gewinn- und Verlustrechnung, Vortrag auf neue Rechnung		643 179 21
Hypothekaranlagen		702 506 95			
Wertschriften und dauernde Beteiligungen		95 411 561 60			
Syndikatsbeteiligungen		1 300 853 75			
Bankgebäude		6 500 000 —			
Andere Liegenschaften		105 835 55			
Sonstige Aktiven		737 752 21			
Debitoren für Kautionen	Fr. 33 731 181.17				
		378 225 764 07			378 225 764 07

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

### Verfügung LXI des Eidgenössischen Kriegs-Ernährungs-Amtes über den Kauf und den Verkauf von Mahlprodukten zur menschlichen Ernährung

(Mahlprodukte aus Hartweizen)

(Vom 16. Oktober 1944)

Das Eidgenössische Kriegs-Ernährungs-Amt verfügt:

**Einzig Artikel.** Artikel 1, Absatz 1, der Verfügung LVIII des Eidgenössischen Kriegs-Ernährungs-Amtes, vom 9. November 1943, über den Kauf und den Verkauf von Mahlprodukten zur menschlichen Ernährung (Mahlprodukte aus Hartweizen) wird auf den 20. Oktober 1944 aufgehoben und durch folgende Bestimmung ersetzt:

**Artikel 1, Absatz 1.** Die Inhaber von Handmøhlen haben den Dunst und den Spezialdunst zur Teigwarenfabrikation aus einer Mischung von 50% Hartweizen und 50% Weichweizen herzustellen.

Nach der aufgehobenen Bestimmung werden noch die während ihrer Gültigkeitsdauer eingetretenen Tatsachen beurteilt. 244. 17. 10. 44.

### Ordonnance LXI de l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation concernant l'achat et la vente des produits de la mouture pour l'alimentation

(Produits de la mouture du blé dur)

(Du 16 octobre 1944)

L'Office fédéral de guerre pour l'alimentation arrête:

**Article unique.** Le premier alinéa de l'article premier de l'ordonnance LVIII de l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation, du 9 novembre 1943, concernant l'achat et la vente des produits de la mouture pour l'alimentation (produits de la mouture du blé dur) est abrogé dès le 20 octobre 1944 et remplacé par la disposition suivante:

**Article premier, premier alinéa.** Les exploitants de moulins de commerce doivent extraire les fins finots et les fins finots spéciaux pour la fabrication de pâtes alimentaires d'un mélange de céréales composé de 50% de blé dur et de 50% de blé tendre.

Les faits qui se sont passés durant la validité de la disposition ainsi abrogée seront encore régis par elle. 244. 17. 10. 44.

### Ordinanza LXI dell'Ufficio federale di guerra per i viveri concernente l'acquisto e la vendita dei prodotti della macinazione atti all'alimentazione umana

(Prodotti della macinazione del grano duro)

(Del 16 ottobre 1944)

L'Ufficio federale di guerra per i viveri ordina:

**Articolo unico.** L'articolo 1. primo capoverso, dell'ordinanza LVIII dell'Ufficio federale di guerra per i viveri, del 9 novembre 1943, concernente l'acquisto e la vendita dei prodotti della macinazione atti all'alimentazione umana (prodotti della macinazione del grano duro) è abrogato a contare dal 20 ottobre 1944 e sostituito dalla disposizione seguente:

**Articolo 1, primo capoverso.** Gli esercenti di mulini commerciali devono ricavare il friscello e il friscello speciale per la fabbricazione di paste alimentari da una miscela composta del 50% di grano duro e del 50% di grano tenero.

I fatti avvenuti durante la validità dell'articolo abrogato saranno giudicati ancora a norma dello stesso. 244. 17. 10. 44.

### Postscheckverkehr — Chèques postaux

Beitritte — Adhésions

Aaran: Buchser-Gysel, G., Frau, Modes, VI 6899. Baar: Castiglioni, A., Baumeister, VII 10801. Bâle (Schwyz): Schmid, Heinrich, Fuhrhalterei, VIII 34397. Baden: Jöhr, Ed., Dr., Obergerichtsschreiber, VI 6900. Basel: Bläsi, R., Antiquitäten, V 17741. — Butscher & Jost AG., Büromaschinen, V 5354. — Drogerie Floralpina, Max Schanb, V 16359. — Ender, Fritz, Vertreter, V 17748. — Flad, Bruno, & Max Brückhardt, Seidenstoffe, V 14586. — Habegger, A., Photo-aHaBa, V 17747. — Huber-Räber, W., Photograph, V 17742. — Lehmann-Gelger, F., Verwaltung Oberwilerstrasse 72, V 17746. — Lips, W., Architekt, Liegenschaften, V 16354. — Livschitz-Rodal, Laja, Frau, Reisende, V 17745. — Loher, Paul, H., Drogist, V 17752. — Lüscher, Willy, Bankier, V 17751. — Reiner, Chr., stud. phil., V 17754. — Renaux, Ernst, Optiker, V 17753. — Schweizerischer Bau- und Holzarbeiter-Verband, Sektion Plattenleger, V 17744. — Suter, Ernst, Buchhalter, V 17749. — Verband der Versandgeschäfte (VDV), V 12801. Bellinzona: Banfi, Antonio e Domenico, frutta e verdura, XI 3703. — Società svizzera impressari costruttori, sezione Ticino, XI 2907. Bern: Bichsel-Baner, Regina, Frau, III 17124. — Denner, Walter, Kaufmann, III 17126. — Flückiger, Walter, Versicherungsinspektor, III 17132. — Forschungskredit, Prof. A. v. Muralt, III 17104. — Gemischer Jugendchor, III 17123. — Gmür, Rudolf, Fürsprecher, III 17138. — Gottler, Hilda, Fräulein, III 17127. — Haury, Friedy, Frau, III 17139. — Hürzeler, H., Kaufmann, III 17120. — Lerchl, Paul, Instruktionsoffizier, III 17135. — Mercuria, R., Randegger & Schneberger, III 17125. — Schweizerische Jugendsanität, III 17122. — Suter, Hans Heinrich, Sekretär, III 17145. — Tzaut, Charles, Feinmechaniker, III 17140. — Wagu i-Verbedienst, August Fritsche, III 17133. Biel (Bern): Azzola, Philippe, horloger-rhabilleur, IVa 4939. — Beuret-Moser, G., Inspektor d'assurance, IVa 4937. — Hirt-Moser, L., automobiles, IVa 4943. — Société fiduciaire «Mediana», Treuhandgesellschaft, IVa 4942. — Rosti, A., Kleiderreinigung «Pressing», IVa 4940. — Toute publicité, Clemençon, Linder et Courvoisier, IVa 4931. Bière: Mutualité de retraite 183, II 11679. Biltzigen: Schwick, Joseph, Patria - Lehen, IIc 2914. Bodio (Ticino): VPOD., gruppo Atel Bodio, XI 3702. Boudry Wiget, Jean, étudiant en droit, IV 3074. Busswil: Schalenfabrik Werthana AG., IVa 4941. La Chaux-de-Fonds: Agostoni, Ettore, entrepreneur, matières de construction, IVb 2486. — Schmid & Cie, E., cigares en gros, IVb 2487. Coldrerio: Associazione sportiva, XIa 308. Colombier (Neuchâtel): Schweizer, Marcel, installations sanitaires et de chauffages, IV 3670. Courtelary: Bichsel, Maurice, maroquinerie, IVa 4944. Davos Dorf: Zehntner, Felix, Lederhandarbeiten, X 5104. Delémont: Brunod, Gilbert, marchand-tailleur, IVa 4945. Dietlikon: Gesellschaft für Gewerbehilfe Dietlikon, VIII 34379. Dübendorf: Staub, Werner, Bordfunker, VIII 34415. Ewilard: ESSA, Société anonyme pour la vente des produits Samuel Allemand, IVa 3266. Gais: Stark, Fritz, Plästerer, IX 10019. Genève: Argauer Verein «Argovia», I 9543. — Baillif, Francis, I 9540. — Comité paroissial de St-Joseph pour les enfants réfugiés, I 9539. — Cours d'assistance pour après-guerre, I 9534. — Fédération des cercles de jeunesse catholique, I 9532. — Groupement sportif des Services industriels de Genève, I 9544. — Long, Albert, I 9536. — Service cantonal d'allocation familiales, I 9500. Gerlafingen: Jost, O. und E., Gartengestaltung, Va 2642. Gerra (Gambiarogno): Consorzio raggruppamento terreni, XI 3701. Gonten: Darlehenskasse, IX 10020. Grandvaux: Kreis, Emil, propriétaire et négociant, successeur de Rob. Parisod, II 11675. Gränigen: Siegrist, August, Pelzfellhandel, VIII 34386. Güttingen: Schweizerische Krankenkasse «Helvetia», Sektion Güttingen, VIIIc 3222. Hertenstein: Würth, Franz, Bootbauer, VII 10798. Kileberg (Zürich): Klein, Felix, Kaufmann, VIII 34398. Kreuzlingen: Walder, M., Fräulein, Papeterie, VIIIc 3223. — Zingg, Blicke & Co., VIII 15854. Küsnacht (Zürich): Brack, Arthur, Bildhauer, VIII 34411. Lausanne: Comité d'action vaudois en faveur de la loi réprimant la concurrence déloyale, II 11654. — Dutoit, E. Jean, fabrique de lustrerie, II 10987. — Etablissements «Jeep», R. Turrian, II 8778. — Frey, Johann Franz, pharmazeutische Produkte, II 11677. — Frimax SA., I 9535. — Gaillard, René, comptabilités, II 11673. — Grosso & fils, P., veuve, ferblanterie-appareillage, II 11687. — Olivier, Robert, II 11639. — Ringoir, Philémon, Vennes, II 11686. — «La Troublante» SA., département vente pour la Suisse, II 11597. — Vuilliamet, Robert, ébéniste, II 11685. Lausen: Oertle & Söhne, Jakob, Schreiner und Zimmerer, V 17750. Loarno: Agostoni, Giuseppe, tecuico catastale, XI 3699. Lugano: Balestra, Domenico, panetteria, pasticceria, XIa 3917. — Clara, Ernes, XIa 3918. — Consorzio bonifica Corona, Paradiso, XIa 3924. — Grasso, F., frutta, verdura, XIa 3925. — Komitee für Italienischkurse des CVJM., XIa 2496. — Maison Prince, mobili, XIa 3923. — Vollenweider-Tusa, Rocco, XIa 3922. Luzern: Aktionskomitee für das Bundesgesetz über den unlauteren Wettbewerb, VII 10800. — Arbeitsgemeinschaft innerschweizerischer Gewerhelehrerinnen, VII 10790. — Curti, Alphon, Kaufmann, VII 10794. — Lüthy-Murbach, Carl, Bankbeamter, VII 10805. — Stadtturmerverein, Vereinsorgan «Der Stadtturmer», VII 10764. — Zobrist & Schmid, Maschinenbau, VII 10771. Malleray-Bévilard: Jelinek, D' mendois, Bévilard, IVa 4946. Meggen: Hofer-Zimmermann, Seb., Fischer, VII 10796. Mendricio: Consorzio correzione e bonifica «Laveggio-Moré», XIa 3916. Mezzovico: Consorzio bonifica raggruppamento terreno, Vira, XIa 3919. Montreux: Hess, Henry, IIb 823. Montier: Gorgé, René, IVa 4938. Münsingen: Emch, M., Fräulein, Bezirksverwalter, III 17121. Neuchâtel: Vins SA., IV 3671. Neuwelt: Stäbler, Peter, Liegenschaftskonto, V 16139. Novazzano: Asilo infantile comunale, XIa 3920. Oberbipp: Kirchgemeinde Oberbipp, Va 2641. Obersaxen: Casanova & Söhne, Ignaz, Zimmerer und Schreiner, X 5028. Perly: Perriard, Louis, I 9541.

Pfungen: Reformierte Kirchengutsverwaltung, VIIIb 3671. Reinach (Aargau): Aeschbach, Karl, VI 6705. Richterswil: Vorburger, Alois, Textilwaren, VIII 34368. Rheintaler, Fritz, V 17743. Horschach: Bärlocher, Willy, IX 10024. — Mülhaupt, Julius, Huf- und Wagenschmiede, IX 10015. — Müller, Fritz, Autotransporte, IX 10028. Ruswil: Bächler, Anton, Käserei Ziswil, VII 10787. — St. Gallen: Erkenbrecher-Girsberger, Max, IX 10021. — Gaube, Ferd., Dampfägelanstalt, IX 10023. — Marti, Emmy, Frau, IX 10027. — Rutz & Gossweiler, Sägen, Maschinen und Werkzeuge, IX 10022. — Sem-Hug, E., Frau, IX 10099. St-Imier: Ski-Club Mont-Soleil St-Imier, IVb 2488. Schaffhausen: Koch, Emil, Verkaufsorganisation der «Elysée»-Produkte, VIIIa 2726. — Wanner, H., Dr., Bühlerstrasse 61, VIIIa 2732. Seftieren: Lais-Staub, W., Frau, VIII 34395. Sion: Dubuis, Joseph, Ingenieur, IIc 2911. — Fardet, Jean, «Au Cheval blanc», IIc 2917. — Gross, Victor, Ingenieur, IIc 2913. — Weren, Theodor, IIc 2902. Solothurn: Basler Lebens-Versicherungsgesellschaft, Abteilung Volksversicherung, Generalagentur, Va 2635. — Fein, N., Architekt, Va 2640. — «Hasta», Hasenmatt-Stahlhuf-Abfahrt, Va 2639. — Hürzeler, Arnold, Teppiche, Vorhänge, Wäsche, Va 2638. Stalden (Wallis): Berchtold, Gottlieb, IIc 2899. Stans: Gesellschaft der Militär-Motorfahrer von Unterwalden, VIII 10795. Sursee: Platzkommando, Quartiermeister, Va 2637. Thuzis: Wild, E., Bauunternehmer, X 5100. Torricella: Bellotti, Giovanni, rappresentante, XIa 3915. Trubschachen: Halde-mann & Cie., E., Mühle, III 17112. Utzigen: Ornithologischer Verein Worblatten, III 17129. Valehava: Uffizi da provedimaint Engiadina Bassa, X 5098. Vevey: Chabod, Arnold, metreur, IIb 1382. Villa: Cavegn, Alois, Schlosserei und Metallwaren, X 5108. Vuarrens: Péclard, Armand et Louisa, M. et M<sup>me</sup>, entrepreneur, II 11674. Vugelles-La Mothe: Jaquet & Cie, objets en bois, II 11300. Wädenswil: Stiefel, Paul, Notariats-substitut, VIII 34414. Wallisellen: Frei, Lydia, Fr., Masskorsets, VIII 34412. Wettswil (Zürich): Feldmann, Alfred, Dr. phil., VIII 34403. Winterthur: Eberhard, Lina, Haushaltungslehlerin, VIIIb 2303. Wohlen (Aargau): Bruggisser, René, VI 6530. Wolhusen: Reformierter Krankenpflegeverein Wolhusen-Ruswil, VII 10806. Yverdon: Amicale des contemporains de 1908 d'Yverdon et environs, II 11689. — Grandjean, Madeleine, M<sup>me</sup>, II 10396. Zofingen: Hedinger, Oscar, Redaktor, VI 5098. Zollikon: Ochsner, Gottlieb, «Multus»-Generalvertrieb, VIII 17504. Zürich: Bjelinki, Fella, Gewebe,

VIII 34402. — Bosch, Hans A., Verlag, VIII 34385. — Brügger, Emil, Propagandaverlag, VIII 34391. — Burla, I., Frau, Verlag, VIII 34392. — David-Philippa, Pierre, VIII 10807. — Elisinger, Edgar, Buchhalter, VIII 13742. — Fehr, Adolf, Kunstmaler, VIII 8147. — «Fahrer durch das reformierte Zürich» (Evangelsche Buchhandlung und Zwingli-verlag, GmbH.), VIII 1129. — Gripp, Schleifscheiben-Werk, VIII 34396. — Hauser, Carl, Gotthard-Verlag, VIII 34404. — Hauspflege Oberstrass, VIII 8209. — Hoessli, Erwin C., Fabrikation von und Handel mit Lebensmitteln en gros, VIII 34413. — Jungwacht St. Peter und Paul, VIII 34401. — Kaschner, Erich, Import, Export, VIII 34350. — Kirschke, Berta, Fr., VIII 34399. — Klar-Film AG., Luzern, Geschäftssitz Zürich, VIII 34400. — Kopp, Hans, «Delicata»-Produkte, VIII 34365. — Kunz, Klara, Mercerie, VIII 34383. — Leutwiler, Anton (Ton), Musiker, VIII 34389. — Matter, René, chemische Reinigung, Färberei, VIII 18752. — Meler, Albert, Gummlartikel, chemisch-technische Produkte, VIII 14548. — Merz, Adolf, Uhrengläser und Armbräder en gros, VIII 13390. Rivi AG., VIII-34366. — Schaltegger-Scherrer, Otto, VIII 34405. — Stadtverwaltung: Friedhofamt der Stadt Zürich (Gräberrechnungen), VIII 4464. — Vernet, Albert, Ingenieur ETH., VIII 10934. — Vetter, Paul, Sachwalter- und Informationsbüro, VIII 34407. — Weisheit, Karl, Geschäftsführer, VIII 14100. — Zürcher paritätische Arbeitsbeschaffungskommission für die Bauwirtschaft (ZAB.), VIII 34380. — Zweifel-Baumann, Hermann (Vormundschaft Webers Erben), VIII 18803.

## Redaktion:

Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern

## Rédaction:

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne

## Compañía Italo-Argentina de Electricidad, Buenos Aires

## Paiement de dividende

Le conseil d'administration de la Compañía Italo-Argentina de Electricidad Société Anonyme, Buenos Aires, a décidé la distribution de l'acompte du dividende pour l'exercice 1944 de msn. 3.90. Conformément à la loi n° 11682 ainsi qu'aux décrets du gouvernement argentin n° 18229 du 31 décembre 1943 et n° 5668 du 10 mars 1944, l'impôt sur les revenus sera à la charge des actionnaires.

Le paiement de ce dividende aura lieu à partir du 16 octobre 1944, exclusivement contre remise du coupon n° 53:

à Buenos Aires:

chez le Banco de Italia y Rio de la Plata,  
chez le Banco Italo-Belga,  
chez le Nuevo Banco Italiano;

en pesos papier:

en Suisse:

chez la Société de banque suisse, à Bâle,  
chez le Crédit suisse, à Zurich,  
chez l'Union de banques suisses, à Zurich,  
chez la Société anonyme Leu & Cie, à Zurich,

et chez tous les autres sièges et succursales en Suisse de ces banques;

chez la Banca Unione di Credito, à Lugano,  
chez MM. A. Sarasin & Cie, à Bâle,  
chez la Privatbank & Verwaltungsgesellschaft, à Zurich,  
chez MM. Pictet & Cie, à Genève,

en calculant les pesos papier au cours du jour pour versement par câble Buenos Aires

En Suisse, la déduction pour l'impôt argentin sur les revenus sera de 10% sur les coupons encaissés jusqu'au 21 novembre 1944. A partir du 22 novembre 1944, la retenue pour cet impôt sera vraisemblablement augmentée à 25%, ce qui fera éventuellement l'objet d'une publication ultérieure.

Cet acompte de dividende de msn. 3.90 brut représente, après déduction de 10% pour l'impôt argentin, un montant net d'environ msn. 3.50 par action, soit le même acompte de dividende que pour le précédent exercice.

Le paiement sera limité en Suisse aux coupons répondant aux prescriptions de l'affidavit qui doit être présenté. Q 285

Buenos Aires, 21 septembre 1944.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

## Emission

einer

### 3 1/2%-Anleihe des Kantons Tessin 1944 von Fr. 5 000 000 (Oktober-Ausgabe)

zur Konsolidierung der schwebenden Schuld.

ANLEIHENSBEDINGUNGEN: Zinssatz 3 1/2 %/a, Semestercoupons per 15. Mai und 15. November. Jouisance: 15. November 1944. Tilgung von 1947 an durch jährliche Anlosungen von Fr. 100 000. Verstärkte oder gänzliche Rückzahlung zulässig ab 15. November 1956; der Restbetrag ist fällig am 15. November 1964. Inhabertitel von Fr. 1000. Kotierung an den Börsen von Basel und Zürich.

EMISSIONSPREIS: 100 %/a, zuzüglich 0,60 %/a eidgenössischer Effektenstempel.

ZEICHNUNGEN werden entgegengenommen vom 17. bis 24. Oktober 1944, mittags.

Liberierungsfrist: vom 31. Oktober bis 30. November 1944.

Zeichnungsscheine können bei den Banken auf sämtlichen schweizerischen Plätzen bezogen werden, wo auch detaillierte Prospekte zur Einsichtnahme aufliegen. O 59

Banca dello Stato del  
Cantone Ticino

Verband schweizerischer  
Kantonalbanken

## PATENTE

KIRCHHOFER,  
RYFFEL & CO.  
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 58

Plomben  
aller Art  
PETITPIERRE & GRISEL  
NEUCHÂTEL

Landotts  
Privat-  
buchhaltung

mit losen Blättern

Fr. 24.—

vereinigt 6 Bücher

Prospekt 381 zu

Diensten 64-1

LANDOLT-  
ARBENZ & CO.  
Zürich Bahnhofstrasse 65

Das  
nichtrollende  
Kohlen-  
Papier

COLOMBAPLAN

Ist einheimisches  
Produkt und jeder aus-  
ländischen Marke ebenbürtig



Lichtecht - Griffrein - Ergiebig

Das ganze Jahr besorgt  
für jeden Gast

DU NORD  
ZÜRICH  
BAHNHOFPLATZ

Verlangen Sie Anschliessung

Die neue handliche  
BOSTITCH-B8

Ein Kleinhefter, der alles bisherige übertrifft: exakt, zu-  
verlässig, solid, vielseitig verwendbar, elegant — und  
wirklich billig! Einschließlich 1000 Heftklammern

15.20

fürer  
ZÜRICH MONSTERHOF

Heute Nacht entschlief sanft in seinem 70. Lebensjahr nach  
längerer Krankheit

## Herr Ernst Kottmann

Delegierter des Verwaltungsrates unserer Gesellschaft

Der Verstorbene hat während vieler Jahre die Geschicke unseres  
Unternehmens mit ausserordentlicher Tüchtigkeit gelenkt, und sein  
Tod bedeutet für uns den schwersten Verlust.

Wir werden dem Dahingeschiedenen für seine unserer Gesell-  
schaft geleisteten Dienste das beste Andenken bewahren.

Solothurn, den 16. Oktober 1944.

Der Verwaltungsrat  
der Uhrenfabrik Langendorf.

Die öffentliche Abdankung findet statt Mittwoch 18. Oktober 1944,  
14 Uhr 15, in der Franziskanerkirche Solothurn; anschliessend stille  
Kremation.